



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

为什么河马没有毛发 / Why hippos have no hair

Written by: Basilio Gimo, David Ker
Illustrated by: Carol Liddiment
Translated by: (zh) Vicky Liu

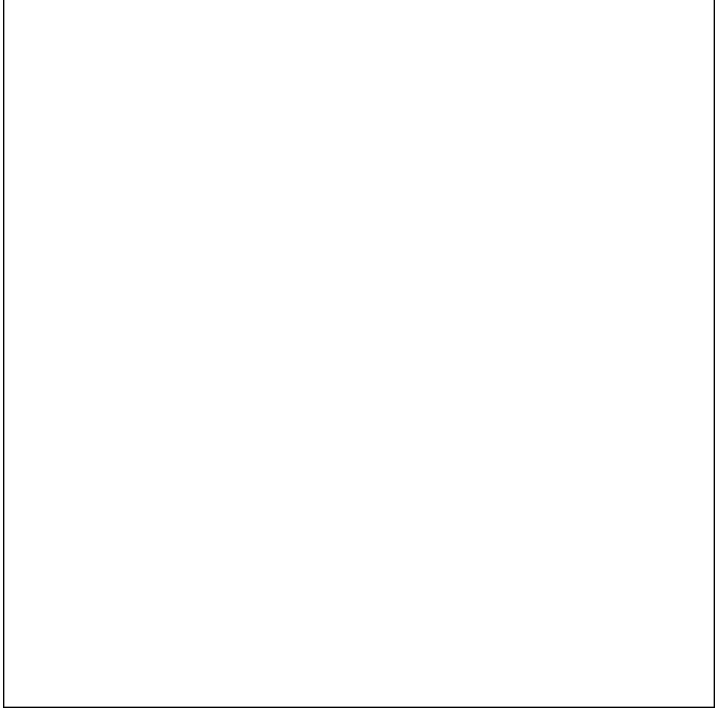
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

为什么河马没有毛发

Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker

👤 Carol Liddiment

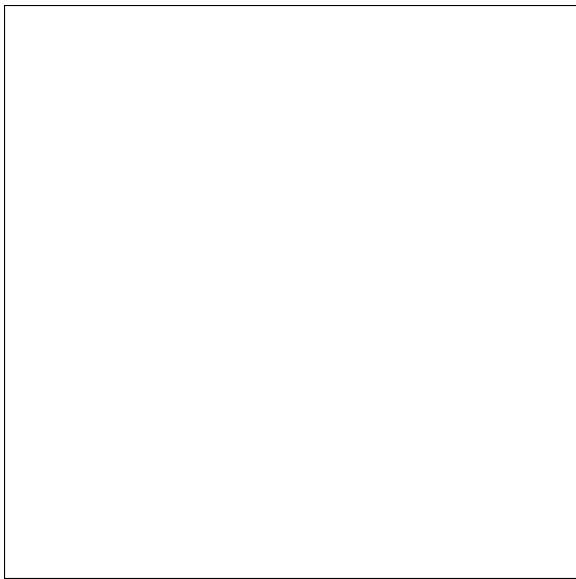
📄 Vicky Liu

💬 Chinese (Mandarin) / English

📖 Level 2

(imageless edition)

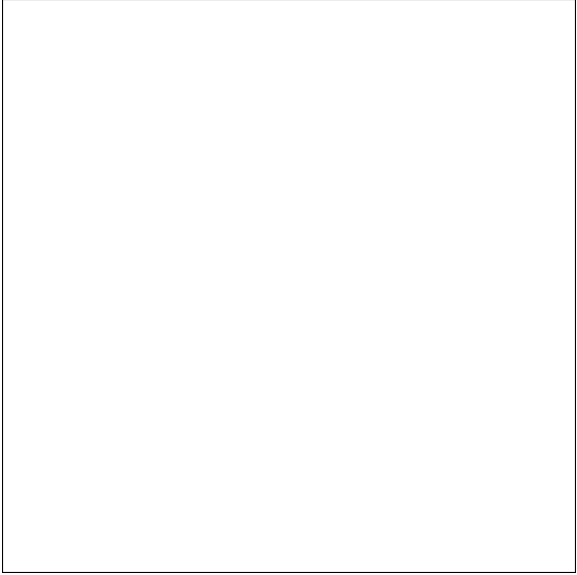




有一天，兔子在河边散步。

...

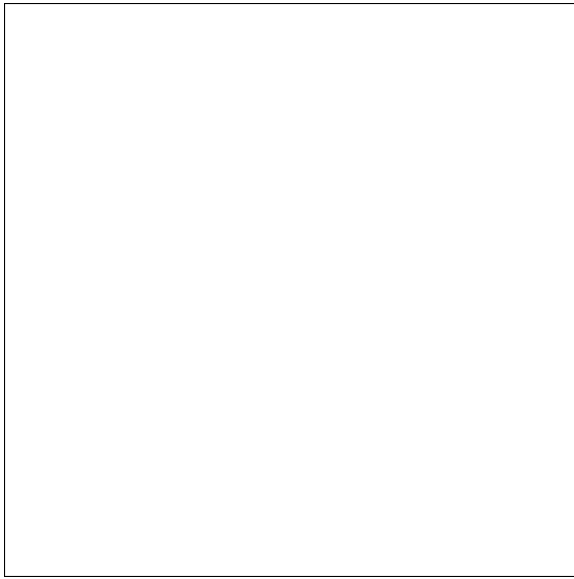
One day, Rabbit was walking by the riverside.



河马也在那里，一边闲逛，一边找些美味的野草来吃。

...

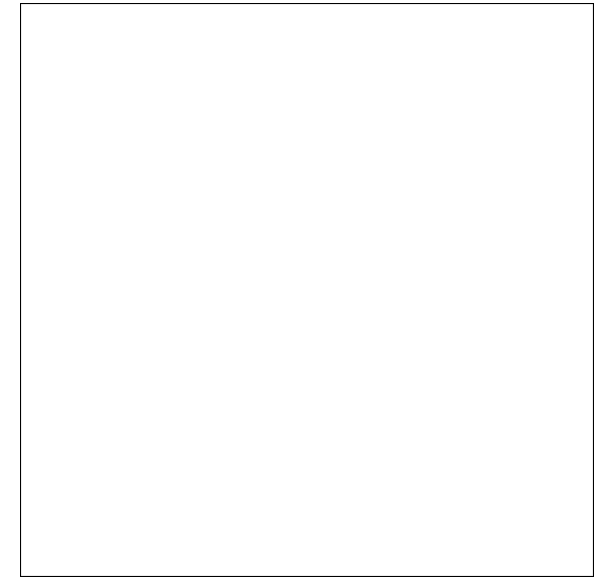
Hippo was there too, going for a stroll and eating some nice green grass.



河马没有看见兔子，她不小心踩到了兔子的脚。兔子尖叫了一声，朝着河马大喊：“该死的河马！没看到你踩到我的脚了吗？”

...

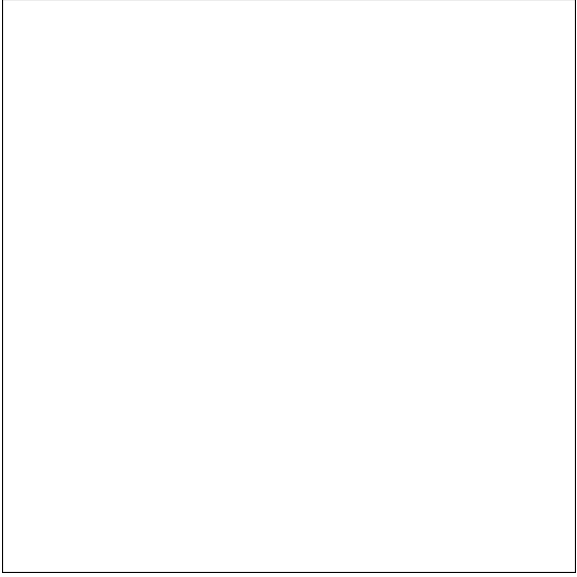
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



兔子终于报了仇，他高兴坏了；直到现在，河马也不敢离河岸太远，因为她害怕又要被火烧。

...

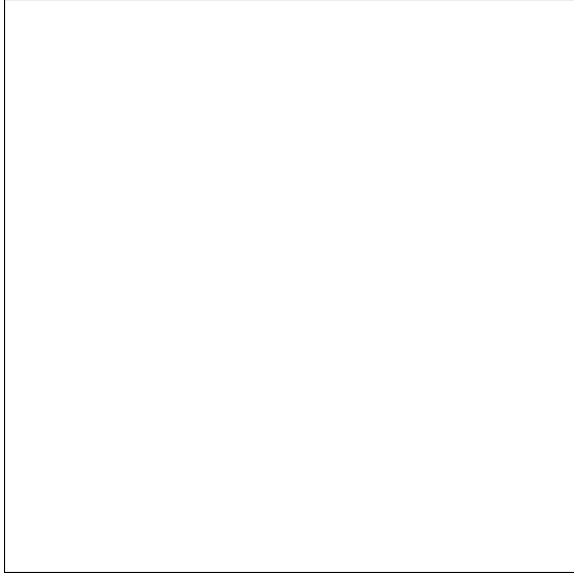
Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



河马赶紧给兔子道歉：“真不好意思，我的朋友！我没看见你！请原谅我！”兔子哪里会听河马的解释，他气极了，朝着河马大吼：“你肯定是故意的！总有一天你会受到惩罚！”

...

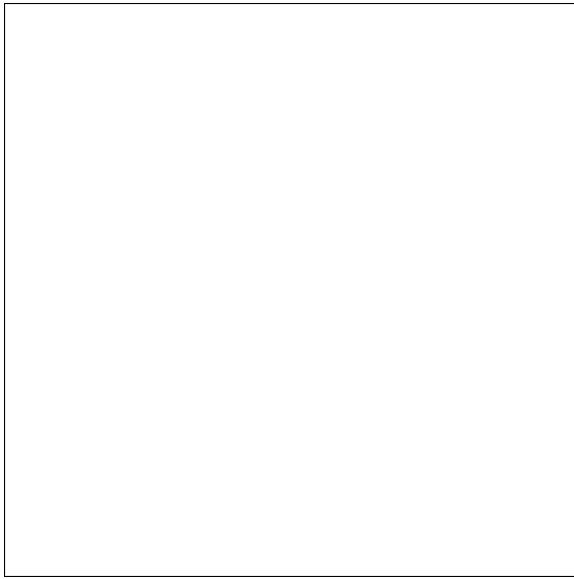
Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"



河马尖叫着，赶紧跑向河边，但是她的毛发已经全部烧毁了。河马伤心地说：“我的毛都被火烧掉了！你烧了我的毛！它们全都不见了！我美丽的毛！”

...

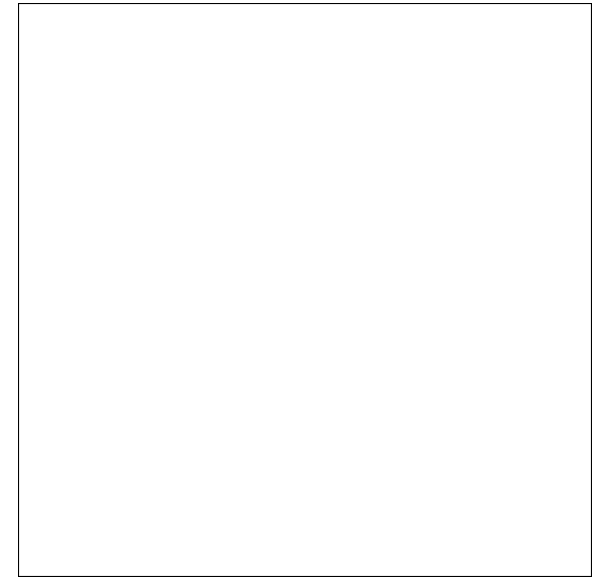
Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"



兔子找到了火，他对火说：“趁河马从水里出来吃草的时候，朝她放一把火。她竟敢踩我的脚。”火回答说：“没问题，我的朋友！我这就按你说的做。”

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



过了一会儿，河马正在离河岸很远的地方吃草。呼的一声，火突然烧起来了，烧到了河马的身上。

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.